

Reguli de conduită ale Xella Group

Cod de conduită pentru Furnizorul Xella



Preambul

Relațiile de afaceri ale companiilor membre Xella Group sunt guvernate, în toate aspectele, de legi, ordonanțe și alte dispoziții legale. Aceste reglementări de anvergură internațională, supranațională, națională și regională reprezintă cadrul pentru relațiile de afaceri ale Xella Group prin, de ex. stipularea normelor și standardelor de producție, produse și servicii sau prin definirea codurilor de practică pentru diferite piețe și stipularea modului în care diversele părți trebuie să acționeze una față de cealaltă.

În scopul stabilirii condițiilor pentru existența sa continuă și creșterea sustenabilă este esențial ca Xella să acționeze în aceste limite și să reacționeze flexibil la orice modificare a acestora.

În Codul de Conduită Xella Group am definit reguli cu caracter obligatoriu, aplicabile tuturor angajaților. Pentru noi este firesc ca toți angajații din cadrul Xella Group să se conformeze tuturor legilor și reglementărilor aplicabile și să se asigure că și alți angajați procedează la fel.

De asemenea, pretindem de la furnizorii noștri un comportament responsabil în afaceri pe întreg lanțul de furnizare și conformarea acestora la cerințele și reglementările legale în ceea ce privește, printre altele, următoarele subiecte:

- Anti-discriminare
- Interzicerea angajării copiilor și a muncii forțate
- Condiții de muncă și libertatea de asociere
- Evitarea conflictelor de interese
- Anti-coruupție
- Confidențialitate, discreție și protecția datelor
- Protecția mediului, sănătate și siguranță

Codul de Conduită al Furnizorului conține reguli esențiale de conduită, care sunt fundamentale pentru relațiile de afaceri naționale și internaționale. Deși aceste activități, în special în afaceri internaționale, implică de multe ori conlucrarea între oameni din culturi diferite, dintre care unele sunt bazate pe standarde și valori cu totul diferite, prezentele reguli de conduită sunt universale.

Prin implementarea acestui Cod de Conduită al Furnizorului Xella se conformează standardelor și normelor aprobate pe plan internațional, în special convențiile Global Compact și OIM (Organizația Internațională a Muncii). Xella se așteaptă ca furnizorii săi și sub-furnizorii lor, precum și ea însăși, să respecte următoarele principii.

I. Respectarea legilor

Furnizorul acționează în conformitate cu legile și regulamentele naționale și transnaționale care reglementează operațiunile de afaceri.

În cazul în care în una dintre țările în care activează furnizorul sunt aplicabile prevederi legale sau alte regulamente care se abat de la prevederile prezentului Cod de Conduită al Furnizorului, se vor aplica, de fiecare dată, prevederile mai stricte.

II. Anti-discriminare

Furnizorul promovează politica toleranței zero în ceea ce privește discriminarea sau hărțuirea în mediul de lucru, pe motive de rasă, origine etnică, sex, religie sau ideologie, handicap, vârstă, identitate sexuală, înclinare politică sau apartenența la un sindicat.

III. Interzicerea angajării copiilor și a muncii forțate

Angajarea copiilor și munca forțată sunt interzise.

În conformitate cu convențiile Organizației Internaționale a Muncii (OIM), furnizorul angajează numai persoane care au vârsta de cel puțin 15 ani.

În cazul în care în una dintre țările în care furnizorul își are sediul/reprezentanța vârsta minimă pentru angajare este mai mare, această vârstă va fi respectată. Vârsta minimă de 14 ani va fi acceptată în cazuri excepționale, respectiv atunci când această limită minimă legală se aplică în țara de angajare, în conformitate cu Convenția nr.138 a Organizației Internaționale a Muncii (OIM).

Furnizorul nu va angaja pe nimeni care este constrâns la muncă sau prestează serviciile sub amenințarea cu pedeapsa de orice fel și care nu își oferă munca sau serviciul în mod voluntar, de exemplu, munca forțată, în sensul Convenției nr. 29 a Organizației Internaționale a Muncii (OIM) este interzisă.

IV. Condițiile de muncă și libertatea de asociere

Vor fi respectate dispozițiile legale sau acordurile colective referitoare la orele de lucru aplicabile sau cele privind orele de lucru care sunt uzuale în aria de activitate din fiecare țară. Angajații vor fi plătiți raportat la salariul minim stabilit prin lege sau agreat la nivel colectiv sau salariul minim care este obișnuit în aria de activitate. Furnizorul îi oferă angajatului beneficiile legale la care acesta are dreptul prin lege.

Dreptul tuturor angajaților la libertatea de asociere și negocierile colective trebuie respectat și pus în practică.

V. Anti-corupție

Furnizorul nu va tolera darea sau luarea de mită ori corupția sub orice formă. Acesta nu va oferi partenerilor de afaceri și altor terți niciun fel de cadouri nepotrivite, ospitalitate, privilegii, distracție sau alte beneficii indiferent de formă. De asemenea, furnizorul nu va accepta niciun astfel de beneficiu.

Furnizorului nu îi este permis să ofere, promită sau să acorde nimănui – direct sau indirect – avantaje ilicite în legătură cu operațiunile sale de afaceri. Plățile cash sau alte beneficii nu pot fi acordate cu scopul de a influența decizii sau de a obține foloase necuvenite.

În plus, furnizorul va evita conflictul de interese care ar putea să apară ca rezultat al relațiilor strânse cu partenerii de afaceri, competitorii și alte persoane sau instituții.

VI. Confidențialitate, discreție și protecția datelor

Furnizorul trebuie să respecte secretele companiei și pe cele de afaceri. Documentele confidențiale și informațiile nu pot fi transmise către sau puse la dispoziția terților fără autorizare, dacă aceste informații nu au fost făcute publice sau dacă Xella nu și-a dat consimțământul.

Vor fi respectate toate dispozițiile legale aplicabile colectării, procesării și utilizării de date personale.

VII. Protecția mediului, sănătate și siguranță

Furnizorul este angajat în protejarea mediului înconjurător. În plus, sănătatea și siguranța angajaților la locul de muncă și siguranța produselor furnizate sunt politici fundamentale pentru furnizor.

În sensul celor de mai sus, furnizorul este responsabil de

protecția oamenilor și a mediului înconjurător. Furnizorul va respecta legile și regulamentele referitoare la protecția mediului, la siguranța în fabrică și la locul de muncă, siguranța produselor și se va asigura că angajații săi respectă, la rândul lor, aceste obligații.

În special:

- Angajații trebuie să acționeze cu grijă, asumându-și astfel responsabilitatea pentru a se asigura că propria sănătate sau cea a altora nu este pusă în pericol în vreun fel; în special, trebuie acordată atenție pentru a se preveni și evita accidente sau îmbolnăviri legate de munca desfășurată.
- Proiectarea locațiilor și a operațiunilor precum și implementarea tuturor celorlalte activități, trebuie să fie făcute în concordanță cu nivelul tehnologiei, medicina muncii și normele de igienă specifice legislației naționale.
- Prejudicierea mediului trebuie redusă până la limita minim posibilă.

VIII. Revizuire și conformare

Xella Group va revizui în mod constant acest cod și va face modificări acolo unde este necesar și oportun. Modificările vor fi prezentate pe site-ul Xella ca extrase din Codul de Conduită al Furnizorului astfel revizuit.

Xella Group își rezervă dreptul de a verifica dacă furnizorul respectă prevederile codului, iar în cazul lipsei de conformare cu acesta să solicite măsuri corective și, dacă se impune, să înceteze colaborarea.

Xella Ro SRL

Strada Dragoslavele nr. 2-4
011024, Sector 1, București
România

Tel. +4021 300 30 08
Fax +4021 319 77 85
www.xella.ro

Xella International GmbH

Düsseldorfer Landstraße 395
47259 Duisburg
Deutschland

Tel. +49 203 60880 0
Fax +49 203 60880 9195
www.xella.com

Data publicării: Ianuarie 2014

Drept de autor si confidențialitate

Conținutul acestui document nu poate fi reprodus fără autorizare.

Toate drepturile aparțin Xella International GmbH.

Date of publication: January 2014

Copyright and confidentiality

The contents of this document may not be reproduced without authorisation.
All rights belong to Xella International GmbH.

Xella International GmbH

Düsseldorfer Landstraße 395
47259 Duisburg
Deutschland

Tel. +49 203 60880 0

Fax +49 203 60880 9195

www.xella.com

Xella Ro SRL

Strada Dragoslavele nr. 2-4
Sector 1, București
România

Tel. +4021 300 30 08

Fax +4021 319 77 85

www.xella.ro

The Xella Group will regularly revise this code and make amendments where necessary and appropriate. Amendments are to be taken from the Supplier Code of Conduct as amended on the Xella homepage.

The Xella Group reserves the right to verify whether the supplier is complying with the code and in the event of non-compliance with the code to demand corrective measures and if necessary to terminate the cooperation.

VIII. Review and compliance

- Employees must act with care, thereby assuming responsibility for ensuring that their own health or that of others is not jeopardised in any way; in particular, care should be taken to avoid and prevent accidents or work-related illnesses.
 - When planning facilities and processes as well as implementing all other activities, the level of technology, occupational medicine and hygiene customary in the respective country must be taken into account.
 - Environmental damage is to be reduced to an unavoidable level.
- must comply with laws and regulations relating to the protection of the environment, to safety in the plant and to safety in the workplace, as well as product safety, and seek to ensure that its employees also comply with these obligations.
- In particular:

In order to ensure this, the supplier is responsible for the protection of people and the environment. The supplier fundamental policies for the supplier:

The supplier is committed to protecting the environment. In addition, health and safety of employees in the workplace and the safety of products supplied are

VII. Environmental protection and health and safety

The supplier must respect company and business secrets. Confidential documents and information may not be passed onto or made available to third parties without authorisation if this information has not been made public or if Xella has not granted its consent. The respective legal provisions must be complied with when compiling, processing and using personal data.

VI. Confidentiality, discretion and data protection

The supplier is not permitted to offer, promise or grant anyone else – either directly or indirectly – unlawful benefits in connection with its business dealings. Cash payments or other benefits may not be granted with the aim of influencing decisions or gaining unlawful advantages. In addition, the supplier avoids conflicts of interest which could arise as a result of very close relationships with business partners, competitors and other persons or institutions.

not give business partners and other third parties any inappropriate gifts, hospitality, privileges, entertainment or any other benefits in any way, shape or form. The supplier also does not accept any such benefits.

The supplier does not tolerate the giving or taking of bribes or corruption in any way, shape or form. He does

V. Anti-Corruption

practice. The right of all employees to freedom of association and collective negotiations has to be observed and put into employee statutory benefits to which he is entitled by law. is customary in the industry. The supplier grants the agreed minimum wage or the minimum wage which will be paid in accordance with the statutory or collectively-respective country will be complied with. The employees to working hours that are customary in the industry in the to working hours that apply in the respective country or the the statutory regulations or collective agreements relating

IV. Labour conditions and freedom of association

International Labour Organization (ILO) is prohibited. labour within the meaning of Convention No. 29 of the does not offer their work or service voluntarily, i.e. forced or services under threat of punishment of any kind and who The supplier does not employ anyone who offers their work International Labour Organization (ILO). country of employment under Convention No. 138 of the statutory minimum age of 14 years applies in the 14 years will be accepted in exceptional cases if a this age will be complied with. A minimum age of countries in which the supplier has business premises, If a higher minimum employment age applies in any of the workers who are at least 15 years of age. Labour Organization (ILO), the supplier only employs

international business dealings. Whilst these activities, in particular in international business, often involve working together with people from different cultures, some of which are based on quite different standards and values, these rules of conduct apply universally.

Xella follows internationally approved standards and norms, especially the Global Compact and the ILO (International Labour Organization) conventions with this Supplier Code of Conduct. Xella expects its suppliers and their sub-suppliers, as well as itself, to comply with the following principles.

I. Compliance with Laws

The supplier acts in accordance with the applicable national and transnational laws and regulations which regulate its business operations.

Should legal provisions or other regulations deviating from the provisions of this Supplier Code of Conduct apply in any individual countries in which the supplier is active, it is the stricter provisions which will apply in each instance.

II. Anti-Discrimination

The supplier has a zero-tolerance policy regarding discrimination or harassment in the working environment, whether on grounds of race, ethnic origin, gender, religion or ideology, disability, age, sexual identity, political leaning or involvement in a trade union.

III. Prohibition of child and forced labour

Child labour and forced labour are prohibited. In accordance with the conventions of the International

Preamble

All aspects of the business dealings of the companies of the Xella Group are governed by laws, ordinances and other legal provisions. These international, supranational, national and regional regulations form the framework for business dealings of the Xella Group by e.g. stipulating rules and standards for production, products and services or by defining codes of practice for various markets and stipulating how the various parties are to act towards each other. In order to establish the conditions for its continued existence and sustainable growth, it is essential for Xella to act within these boundaries and to react flexibly to any changes to such boundaries.

In our Code of Conduct for the Xella Group we defined binding rules of conduct, which apply for all employees. For us it is a matter of course that all employees within the Xella Group comply with all laws and regulations applicable to them and seek to ensure that other employees do likewise. We also expect from our suppliers responsible business behaviour throughout the supply chain and that they comply with legal requirements and regulations concerning others the following topics:

- Anti-discrimination
- Prohibition of child and forced labour
- Labour conditions and freedom of association
- Avoidance of conflicts of interest
- Anti-corruption
- Confidentiality, discretion and data protection
- Environmental protection and health and safety

The Supplier Code of Conduct describes essential rules of conduct which are fundamental to national and



Rules of conduct of Xella Group
Xella supplier code of conduct